



## ХАРКІВСЬКА ДЕРЖАВНА АКАДЕМІЯ ДИЗАЙНУ І МИСТЕЦТВ

Факультет	Дизайн Образотворче мистецтво	Рівень вищої освіти	третій (освітньо- науковий)
Кафедра	Педагогіки та іноземної і української філології	Рік навчання	2
Галузь знань Спеціальніс ть	02 Культура і мистецтво 022 Дизайн 023 Образотворче мистецтво, декоративне мистецтво; реставрація	Вид дисципліни Семестр	Обов'язкова 4

## ІНОЗЕМНА МОВА В НАУКОВІЙ ДІЯЛЬНОСТІ

Семестр 4 (весна 2021)

1 лютого – 20 лютого

**Викладач** Єрмакова Тетяна Сергіївна, доктор педагогічних наук, професор кафедри педагогіки та іноземної і української філології

**E-mail** [yermakova2015@gmail.com](mailto:yermakova2015@gmail.com)

**Заняття** Змішана форма навчання (ауд. 303а або дистанційно (он-лайн у Zoom та / або Microsoft Teams) за попередньою домовленістю у Telegram чаті)

Середа 14:45–16:20 (2 год.)

16:30–18:05 (2 год.)

Субота 9:00–10:30 (2 год.)

10:45–12:20 (2 год.)

13:00–13:45 (1 год.)

**Консультації** Вівторок 12.00–13.00

**Адреса** ауд. 301, поверх 3, корпус 2, вул. Мистецтв, 6

**Телефон** (057) 706-02-46 (кафедра ПДФ)

## КОМУНІКАЦІЯ З ВИКЛАДАЧЕМ

Поза заняттями офіційним каналом комунікації з викладачем є визначені та узгоджені із групою години для консультацій (графік консультацій).

В умовах дистанційного навчання комунікація з викладачем відбувається через груповий чат в Telegram та створення відео-конференцій у Zoom та / або Microsoft Teams відповідно до розкладу занять та графіку консультацій групи.

Також можливим є надсилання листів електронною поштою, де: 1) в *темі* листа обов'язково має бути зазначена назва дисципліни (*скорочено* — АСП-АНГЛ); 2) в полі тексту листа позначити, хто звертається – анонімні листи розглядатися не будуть; 3) файли підписувати таким чином: *прізвище\_завдання*. *Розширення: текст – doc, docx, ілюстрації – jpeg, pdf.*

## ПЕРЕДУМОВИ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІНИ

Дисципліна має обов'язкові передумови для вивчення. Рівень володіння мовою має бути не нижче B2 (згідно Загальноєвропейських рекомендацій з питань мовної освіти).

### **НАВЧАЛЬНІ МАТЕРІАЛИ**

1. Гончар О. В. Методичні рекомендації з підготовки докторів філософії (PhD) з мистецтвознавства з іноземної (англійської) мови Харків: ХДАДМ, 2019. 48 с.
2. Evans V., Dooley J. New Round-Up 5: English Grammar Practice. Cambridge: Pearson Education Limited, 2011. 208 p.
3. Evans V., Dooley J. New Round-Up 6: English Grammar Practice. Cambridge: Pearson Education Limited, 2011. 208 p.

### **НЕОБХІДНЕ ОБЛАДНАННЯ**

Блокнот для конспекту, ручка. Магнітна дошка. Комп'ютерна техніка (ноутбук, планшет тощо) з можливістю виходу до мережі Інтернет. Програми, необхідні для виконання завдань: Microsoft Word.

### **МЕТА Й ЗАВДАННЯ КУРСУ**

**Мета курсу** іноземної мови для аспірантів – опанування такого рівня знань, навичок і вмінь, який забезпечує необхідну для фахівця комунікативну спроможність у сферах професійного та ситуативного спілкування в усній та письмовій формах.

**Завдання курсу** полягає у подальшому поглибленні знань з дисципліни та удосконаленні навичок і вмінь, набутих в обсязі вузівської програми в різних видах мовленнєвої діяльності (аудіюванні, говорінні, читанні, письмі), достатніх для практичного використання іноземної мови в науково-дослідницькій діяльності.

**КОМПЕТЕНТНОСТІ, ЩО ЗАБЕЗПЕЧУЄ ДИСЦИПЛІНА:** Здатність представляти наукові результати в усній і письмовій формі іноземною мовою, спроможність спілкування у міжкультурному середовищі.

### **ПРОГРАМНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ**

1. Представляти наукові результати іноземною мовою в усній та письмовій формі; адекватно оперувати термінологічним апаратом (ПРН 4).
2. Оформлювати результати дослідження відповідно до сучасних вимог наукового середовища; представляти науковій спільноті результати дослідження у вигляді наукових публікацій; презентувати усно та письмово результати дослідження на наукових конференціях (ПРН 6).
3. Орієнтуватися в процесі становлення і подальшого розвитку сучасної дизайнерської практики та застосовувати механізм її аналізу; знати сучасний стан наукової літератури та термінології за обраною спеціальністю (ПРН 9).

### **ОПИС ДИСЦИПЛІНИ**

Основна спрямованість дисципліни визначається важливістю опанувати навичками наукового дослідження англійською.

Дисципліна вивчається протягом одного семестру 1 курсу та двох семестрів 2-го курсу (8 кредитів ECTS, 240 навчальних години, в тому числі 81 годин – аудиторні лекційні та практичні заняття та 159 години – самостійна та індивідуальна робота). Всього курс має 3 модулі та 9 тем.

**Весняний семестр: 27 годин: 6 – лекції, 21 – практичні заняття, 53 – самостійні.**

### **МОДУЛЬ III. ФОРМУВАННЯ АКАДЕМІЧНОЇ МОВНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ: ВИЩА ОСВІТА PhD**

*Тема 1. Наукове повідомлення: стиль та специфіка.*

Тема 2. Науковий інтерес: професійні здобутки.

Тема 3. Презентація наукових досягнень.

### ФОРМАТ ДИСЦИПЛІНИ

Теми розкриваються шляхом лекційних та практичних занять. Семінарські та лабораторні заняття не передбачені. Самостійна робота здобувача спрямована на завершення практичних завдань та закріплення лекційних тем. Зміст самостійної роботи складає пошук додаткової інформації та її аналіз, підготовка усних доповідей за лекційними темами дисципліни в контексті власного наукового дослідження (теми дисертації). Додаткових завдань, крім тих, що стосуються роботи над власним науковим дослідженням, для індивідуальної роботи не передбачено.

### ФОРМАТ СЕМЕСТРОВОГО КОНТРОЛЮ

Формою контролю є іспит. Допуском до складання іспиту в обов'язковому порядку необхідно пройти рубіжні етапи контролю у формі поточних перевірок процесу самостійної роботи (на достатньому рівні).

### ШКАЛА ОЦІНЮВАННЯ

Національна	Бали	ECTS	Національна	Бали	ECTS
відмінно	90–100	A	задовільно	64–74	D
				60–63	E
			незадовільно	35–59	FX
добре	82–89	B	незадовільно (повторне проходження)	0–34	F
	75–81	C			

### ПРАВИЛА ВИКЛАДАЧА

Під час занять необхідно вимкнути звук мобільних телефонів як аспірантам, так і викладачу. За необхідності аспірант має спитати дозволу вийти з аудиторії (окрім іспиту), якщо заняття проходить в аудиторії, чи увімкнути камеру та вимкнути звук (включити за вимогою викладача), якщо дистанційно. У разі відрадження, хвороби тощо викладач має перенести заняття на вільний день за попередньою узгодженістю з аспірантами.

### ПОЛІТИКА ВІДВІДУВАНOSTІ

Аспірант повинен виконувати графік навчального процесу та вимоги навчального плану. В обов'язковому порядку відвідувати всі види навчальних занять, передбачені навчальним планом. Пропускати заняття без поважних причин недопустимо (причини пропуску мають бути підтверджені адміністрацією аспірантури). У разі пропуску аспірантом занять, він має самостійно опрацювати матеріали тем і підтвердити їх опанування відповідними записами у конспекті, а також відповідями на ключові запитання з боку викладача протягом одного тижня. Довгострокова відсутність аспіранта на заняттях без поважних причин дає підстави для незаліку з дисципліни і його можливого подальшого відрахування. Додаткові заняття з такими аспірантами не передбачені. Запізнення на заняття не вітаються.

### АКАДЕМІЧНА ДОБРОЧЕСНІСТЬ

Аспіранти зобов'язані дотримуватися правил академічної доброчесності (у своїх доповідях, статтях, при складанні екзаменів тощо). Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. Якщо під час рубіжного контролю помічено списування, аспірант втрачає право отримати бали за тему. Якщо це відбулось в процесі заліку – аспірант отримує тільки ті бали, що були зараховані за попередні етапи контролю.

**Корисні посилання:** <https://законодавство.com/zakon-ukrajiny/stattya-akademichna-dobrochesnist-325783.html>  
<https://saiup.org.ua/novyny/akademichna-dobrochesnist-shho-v-uchniv-ta-studentiv-na-dumtsi/>

## РОЗКЛАД КУРСУ

Дата	Тема	Вид заняття	Зміст	Години	Рубіжний контроль	Деталі
03.02	<b>1</b>	лекція	Наукове повідомлення: стиль та специфіка	2		
03.02 ; 06.02		практичне заняття	Логіко-структурна схема наукового повідомлення з фаху.	4		Виконання завдань з методичних рекомендацій до курсу
06.02		практичне заняття	Професійна термінологія викладача ЗВО мистецького спрямування. Прилади та обладнання.	3	Англо-український ТЕРМІНОЛОГІЧНИЙ СЛОВНИК	
10.02	<b>2</b>	лекція	Науковий інтерес: правила презентації	1		
10.02 ; 13.02		практичне заняття	Підготовка наукової доповіді та правила участі в науковому заході у форматі «круглий стіл».	4		Роздруківка приноситься на заняття
13.02		практичне заняття	Створення структурно-логічної схеми наукової доповіді (мовні кліше).	4	Підготовка есе (900 зн.): За і проти роботи викладача ЗВО	
13.02 ; 17.02	<b>3</b>	практичне заняття	Проблемні місця іншомовної презентації наукових досягнень.	4		Розробка макету презентації результатів індивідуальних наукових здобутків з урахуванням особливостей тематики дослідження
20.02		практичне заняття	Круглий стіл з наукових інтересів	2	Презентація наукових інтересів	Презентація та доповідь приноситься на заняття

20.02		практичне заняття	Круглий стіл з наукових інтересів	3	Презентація наукових інтересів	Презентація та доповідь приноситься на заняття
		<b>Іспит</b>			Тест: Завдання з читання та використання мови	Письмово
					Співбесіда за науковими досягненнями аспіранта (усно)	

**РОЗПОДІЛ БАЛІВ**

Тема	Форма звітності	Бали
1	Поточний контроль	0–20
2	Поточний контроль	0–20
3	Поточний контроль	0–20
Іспит		0–40
	Всього балів	100

**КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ**

Бали		Критерії оцінювання
0–20	0–40	
16-20	36-40	<p>Аспірант в повному обсязі опанував матеріалам за темами, що вивчалися. Вміє складати та письмово оформлювати повідомлення відповідно до цілі та завдання, споживає широкий спектр лексики та термінології, знає правила та поняття, якими безпомилково користується, надає додаткові матеріали та приклади за темою. Демонструє високий рівень розуміння автентичних англомовних наукових та узагальнення матеріалу. Подача словника з фаху та есе акуратна, без виправлень.</p> <p>На іспиті продемонструвала виконання тестових завдань без помилок (виконано на 90-100 %) та вільне усне мовлення з питань наукового дослідження.</p>
12–15	32–35	<p>Аспірант в повному обсязі опанував матеріалам за темами, що вивчалися. Вміє складати та письмово оформлювати повідомлення відповідно до цілі та завдання, споживає широкий спектр лексики та термінології, знає правила та поняття, якими користується без принципових помилок, надає додаткові приклади за темою. Демонструє середній рівень розуміння автентичних англомовних наукових та узагальнення матеріалу. Подача словника з фаху та есе акуратна, без виправлень.</p> <p>На іспиті продемонструвала виконання тестових завдань без значних помилок (виконано на 80-89%) та вільне усне мовлення з питань наукового дослідження з незначними лексико-стилістичними та граматичними помилками.</p>
8–11	22–31	<p>Аспірант в повному обсязі опанував матеріалам за темами, що вивчалися. Демонструє достатній рівень розуміння та</p>

			<p>узагальнення матеріалу. Вміє складати та письмово оформлювати повідомлення відповідно до цілі та завдання, не завжди відповідно споживає термінологічні одиниці, знає правила та поняття, але користується ними з певними помилками, не може самостійно надати додаткові приклади за темою. Демонструє достатній рівень розуміння автентичних англомовних наукових та узагальнення матеріалу. Подача словника з фаху та есе акуратна, але наявні виправлення, помилки та неточності.</p> <p>На іспиті продемонстрував виконання тестових завдань із значними помилками (кількість вірних відповідей 65-79%) та усне мовлення з питань наукового дослідження із значними лексико-стилістичними та граматичними помилками та/або в недостатньому обсязі.</p>
4-7	10-21		<p>Аспірант не в повному обсязі опанував матеріал теми. Демонструє низький рівень розуміння та узагальнення матеріалу. Не вміє письмово оформлювати повідомлення відповідно до цілі та завдання; не завжди відповідно споживає термінологічні одиниці; правилами та поняттями користується із знаними помилками; не може самостійно надати додаткові приклади за темою.</p> <p>Демонструє недостатній рівень розуміння автентичних англомовних наукових та узагальнення матеріалу. Подача словника з фаху та есе акуратна, але наявні виправлення, помилки та неточності.</p> <p>На іспиті продемонстрував виконання тестових завдань із значними помилками (кількість вірних відповідей 60-65%) та усне мовлення з питань наукового дослідження із значними лексико-стилістичними та граматичними помилками та в недостатньому обсязі.</p>
1-3	1-9		<p>Аспірант в недостатньому обсязі опанував матеріал теми, виконана робота має багато значних недоліків (Наявні значні проблеми з розумінням тексту, низький рівень усного мовлення, рівень вірно виконаних завдань на іспиті нижче 60 %, відсутність складеного термінологічного словника, неохайність подання тощо).</p>
0	0		Пропуск іспиту

### РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Розширений список літератури наведено у методичних матеріалах. Також на заняттях викладач може порекомендувати додаткові джерела інформації.

1. Гончар О.В. English for Specific and Scientific Purposes: методичні рекомендації для аспірантів 1-2 курсу ОНСВО Доктор філософії. Харків: ХДАДМ, 2019. 36 с.
2. Evans V., Dooley J. New Round-Up 5: English Grammar Practice. Cambridge: Pearson Education Limited, 2011. 208 p.
3. Evans V., Dooley J. New Round-Up 6: English Grammar Practice. Cambridge: Pearson Education Limited, 2011. 208 p.
4. Mener D. Prufungstraining DaF: B1 telc Deutsch B1+ Beruf + CD. Видавництво: Hueber, 2012. 176 s.
5. Жук Л.Я., Ємельянова Є.С., Ільєнко О.Л. Academic and Professional Communication. Харків: Міськдрук, 2011. 268 с.

6. Навчально-методичний посібник з німецької мови для аспірантів / Укладачі: Паласюк М.І., Дутка М.В. Тернопіль: Вид-во ТНТУ імені Івана Пулюя, 2016. 116 с.

**Допоміжна**

7. Avoiding Plagiarism, Self-plagiarism, and Other Questionable Writing Practices: A Guide to Ethical Writing. URL: <https://ori.hhs.gov/avoiding-plagiarism-self-plagiarism-and-other-questionable-writing-practices-guide-ethical-writing>

8. Fischer R., Schüman A., Evans S., Dallapiazza R.-M., Kilimann A., Winkler M.. Ziel B2/2 Kursbuch + Arbeitsbuch. Видавництво: Hueber, 2012. 128 s.

9. Foley M., Hall D. Longman Advanced Learners' Grammar. Pearson Education (Longman), 2003. 384 p.

10. Foley M., Hall D. My Grammar Lab. Intermediate B1/B2. Pearson Education Limited, 2012. 396 p.

11. Murphy R. English Grammar in Use. Cambridge: Cambridge University Press, 2005. 392 p.

12. What Is Plagiarism? URL: <https://ctl.yale.edu/writing/using-sources/understanding-and-avoiding-plagiarism/what-plagiarism>

13. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / Наук. ред. С.Ю. Ніколаєва. Київ: Ленвіт, 2003. 273 с.